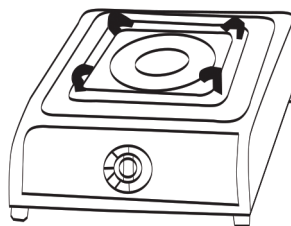
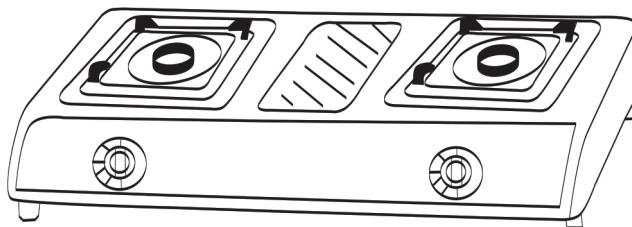


РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- МОЩНОСТ : ЕК-Z1: 4,3 KW
- МОЩНОСТ: ЕК-Z2: 7,7 KW (ОБЩА)
- ЛЯВА ГЛАВА - 3,4 KW
- ДЯСНА ГЛАВА - 4,3 KW
- ЗАПАЛВАНЕ - ПИЕЗОЕЛЕКТРИЧЕСКО
- ИНОКСОВ КОРПУС
- ПОДХОДЯЩ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
В ОТКРИТИ И ЗАКРИТИ ПОМЕЩЕНИЯ
С ДОБРА ВЕНТИЛАЦИЯ НА ВЪЗДУХА
- СИСТЕМА ЗА СПИРАНЕ НА
НЕИЗГОРЯЛАТА ГАЗ, ПРИ
УГАСВАНЕ А ПЛАМЪКА



МОДЕЛ: ЕК-Z1



МОДЕЛ: ЕК-Z2

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ЕО Декларация за съответствие

За продукт - Газов котлон за ползване на открито и закрито, с добра вентилация на въздуха, в съответствие с директива GAR (EU) 2016/426

Производител : ТОП ТРОНИКС ООД, ЕИК: 130985327

гр. София, бул. Петко Ю. Тодоров № 4, А, п.к. 1

Тел: 0885 438 232, www.elekom.bg

С настоящето декларира, че следните съоръжения :

Газов котлон за ползване на открито и закрито, с добра вентилация на въздуха, марка ЕЛЕКОМ, модели ЕК – Z1, ЕК – Z2 са конструирани и произведени съгласно директива GAR (EU) 2016/426, за което има издадени следните сертификати :

Сертификати :

Certificate: № GB 005004 001 - module B

Test Report : 31005770 001

Certificate: № GD 006598 001 - module D

Test Report : 33007676 001

Изпитването е проведено от : CerTrust Kft. , Budapest

Notified body : CE2806

Приложени стандарти и технически спецификации

EN 484 :2019 + AC:2020

Директива: GAR (EU) 2016 /426

Година на маркировката :24

Производителят поставя търговска марка ЕЛЕКОМ на газовите котлони за работа на открито, за които се отнасят по-горе споменатите сертификати и изпитвания .

Дата на издаване : 08.06.2024



АРТИКУЛ: ГАЗОВ КОТЛОН

МОДЕЛ: ЕК-Z1/ Z2



ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Моля, прочетете внимателно настоящето ръководство, преди да използвате този уред. Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия.

Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от неспазване на изискванията в настоящата инструкция. Те отговарят на **директива GAR (EU) 2016/ 426**

1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Газовите котлони ЕК-Z1, ЕК-Z2 са предназначени за готвене, пържене и затопяне на ястия.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Газовите котлони ЕК-Z1 и ЕК-Z2 се предлагат в следните модели:

- (ЕК-Z1) - котлон с една открита горелка;
- (ЕК-Z2) - котлон с две открити горелки;

ВНИМАНИЕ!

Газовите котлони ЕК-Z1, ЕК-Z2 са окомплектовани със защитно устройство против изтичане на неизгоряла газ (ТЕП), затова може да се използват в открити и закрити помещения с добра вентилация на въздуха.

Техническите данни на съответните модели котлони са посочени в таблица 1 и табл. 2

таблица 1

МОДЕЛ		ЕК-Z1	ЕК-Z2
Параметри	Мярка		
Ширина	мм	345	700
Дължина	мм	315	385
Височина	мм	110	85
Топлинно натоварване	kW	4,3	7,7
Разход на газ	kg/h	0,313	0,560
Налягане	mbar	30	30

таблица 2

Горелки	kW	4,3	3,4
Дюз	мм	0,45; 0,91	0,45; 0,83

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

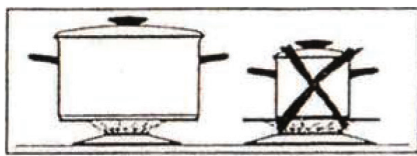
За ефективно използване на енергията при готвене е необходимо да спазвате следните правила:

- използвайте съдове за готвене с оптимални размери на дъното, съответстващи на размера на зоната за готвене на горелката (таблица 3 и фиг.3),
- използвайте съдове с плоско дъно;

таблица 3

Вид на горелка	Диаметър на съда (мм)
малка горелка	180 - 220
голяма горелка	200 - 240

фиг.3

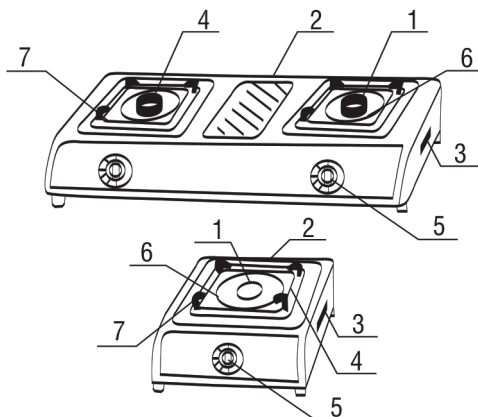


3. КЛАСИФИКАЦИЯ

Газовите котлони ЕК-Z1, ЕК-Z2 са от категория I3B/P т.е. те работят с газове от трети клас (пропан-бутан) без регулиране при нормално работно налягане 30 мбар.

4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Дюза за газ
2. Отвор за газта /отзад на уреда/
3. Маркировка
4. Поставки
5. Ръкохватка с бутон за запалване
6. Гривна
7. Поставка за съда



5. ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

1. Уредът се инсталира само на открити места /тераси /, защитени от вятър и течение. Препоръчително е да се нивелира .
2. Поставя се най-малко на 15 см, от стената и на най-малко 100 см от покрива /навеси, сенници/.
3. Инсталирането и началното пускане да се направи от квалифициран техник.

Внимание: Ако стените са направени от дърво или от друг запалим материал и минималните отстояния не могат да бъдат спазени, на стената трябва да се монтира защитен екран от не горим материал, за да се избегни риска от пожар.

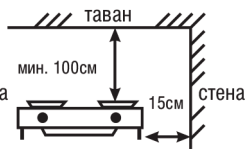
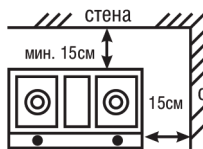
АРТИКУЛ: ГАЗОВ КОТЛОН

МОДЕЛ: ЕК-Z1/ Z2



ПОСТАВЯНЕ НА УРЕДА

1. Разопакувайте и махнете всички опаковки.
2. Монтирайте поставките за съда в правилна позиция и гумените крачета.
3. Инсталирайте гумения маркуч. Убедете се, че гумения маркуч е само от разрешен за ползване /одобрен/ вид и не е по-дълъг от 1,5 м.



Внимание: Не прегъвайте, не усуквайте и не разтягайте маркуча.

4. Монтирайте гумения маркуч за пропан-бутан плътно към източника на газ и редуцира като го осигурите със скоби „ГЛОБО“ Ф-10.



стена
тръба за газ
маркуч

5. ЗАХРАНВАНЕ С ГАЗ

Захранването с газ пропан-бутан се извършва от стандартни газови

бутилки по БДС 10035-85 към които се монтира редуцир-вентил по БДС 17269-92 осигуряващ работно налягане от 30 мбар.

Свързването на уреда със захранващата бутилка и редуцир-вентил се извършва чрез гъвкав маркуч по БДС 6375-90 с дължина до 1,5 м. Херметичната и здрава връзката се осигурява с помощни на плоски скрепителни скоби.

При монтажа проверете, дали гъвкавият маркуч не е усукан или прегънат. След извършване на монтажа задължително се изпробва плътността на свързването. Това става със сапунен разтвор. Пуска се

газ от бутилката чрез редуцир-вентила без да се отваря крана за регулиране притока на газ към горелката. Местата на свързване (редуцир-вентила с бутилката; редуцир-вентила с маркуча; маркуча с

щучера) се намокрят с разтвора. Появата на мехурчета показва, че съединенията не са достатъчно плътни и трябва да се извърши допълнително притягане на скобите. Съединенията са плътни, когато в местата на свързване не се появяват мехурчета.

При подмяна на бутилката задължително се прави проверка на плътността на свързването.

ВНИМАНИЕ!

Задължително проверете херметичността на връзките с пенообразуващо вещество. Абсолютно се забранява използването на открит пламък за пробване.

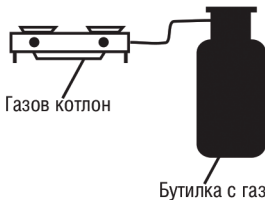
6. ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди пускане на уреда в действие проведете следния контрол:

- уреда е монтиран съгласно т.5
- убедете се, че няма изтичане на газ;
- проверете запалването на горелките и вида на пламъка;



Вход за газ



Редуцир-вентил
ръкохватка



Изгарянето на газа трябва да става с равномерно оцветени в синьо пламъци, които не трябва да се откъсват от огнените отвори. Горенето не е правилно, когато продължително време пламъкът е оцветен в светложълт цвят и е пушлив. За да горят газовите горелки добре е необходимо да отворите да бъдат добре почистени и да е поставена в хоризонтално положение.

Преди използване на уреда вземете под внимание следните предупреждения:

- никога не го оставяйте без надзор в процеса на работа;
- уреда е предназначен за приготвяне на храна и не бива да се използва за други цели;
- при повреда затворете крана за приток на газ;

За оглед и ремонт се обръщайте само към упълномощените от производителя, сервиси или към производителя.

6.1 Начин на работа

Преди да пуснете котлона, проверете дали бутон е в позиция „OFF” и дали клапанът за газа е отворен. След използване на котлона, проверете дали сте изключили горелката и дали редуцира за газа е затворен.

6.2 Пускане на котлона

Ръкохватката (лостчето на редуцир-вентила) се поставя в отворено положение. Натиска се врътката на желаната горелка навътре и се завърта в посока обратно на часовниковата стрелка до позиция „ON”

(голям пламък). Чува се щракане, което означава, че е пододена е искра

за запалване на пропуснатия газ от редуцира. След кратко време се

получава синкав пламък .

Забележка: Когато започвате да използвате уреда за първи път или когато той не е бил ползван дълго време, понякога се случва горелката да не пламне. Това е защото в гуменият маркуч има въздух. Повторете завъртането на бутон до позиция „ON” няколко пъти докато газа тръгне.

6.3 Регулиране на пламъка.

а - поставете врътката между индексирания голям пламък (max.) и малък пламък(min.), за да регулирате силата на огъня.

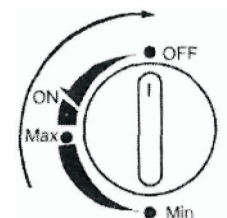
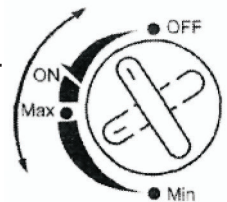
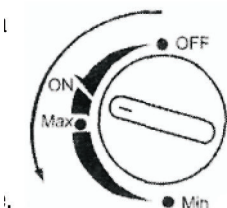
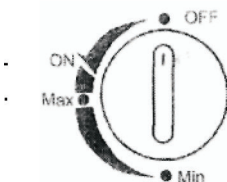
б - завъртете врътката в посока обратна на часовниковата стрелка до позиция минимум, за да настроите на най-слабото подходящо за готвене ниво.

Забележка: При рязко намаляване на интензивността на пламъка може да предизвика угасване на горелката. Проверете дали горелката е все още запалена. Ако е изгаснала повтори действията отначало .

6.4 Спиране на котлона

а - Завъртете врътката в първоначалната му позиция „OFF” - белега идва в горно крайно положение.

б - След като сте приключили с ползването на котлона, поставете редуцира в положение „Затворено”. При това положение е спряно захранването от бутилката.



АРТИКУЛ: ГАЗОВ КОТЛОН

МОДЕЛ: ЕК-Z1/ Z2

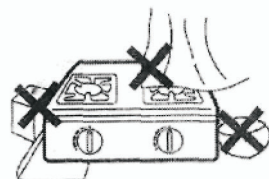


Забележка: Когато горелката угасне може да издаде звук, това е нормално.

7. ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание!

Да се използва само с типа газ посочен в „Маркировката“.
Котлона работи само с пропан-бутан.
Осигурете на пожарна безопасност.



- Не поставяйте котлона в близост до запалими материали.
Не премествай уреда по време на използване.

След използване изключвайте газовото захранване от бутилката.

Всяка промяна на уреда може да е ОПАСНА.

- Проверете дали сте угасили горелките и дали сте спрели подаването на газ, когато не използвате котлона.

- Използвайте изолационни панели, за да изолирате стената и тавана, когато не можете да спазите минималните отстояния. (за изискваните разстояния проверете в Инструкцията за инсталация)

Използвайте котлона само на открито - тераси, балкони, дворове, навеси. Осигурете непрекъсната вентилация.



Предотвратяване изпускането на газ

- Използвайте само гумен маркуч от одобрен вид. Не използвайте винилов маркуч, тъй като той не издържа на висока температура и може да омекне при повишаване на температурата.

- Когато използвате котлона, периодично проверявайте дали горелките са запалени. След ползване, угасете горелките и спрете притока на

газ като затворите клапана на газа. Специално

проверявайте дали сте затворили клапана на газа преди да си легнете или преди да излезете от къщи. В случай на изтичане на газ, затворете клапана и незабавно проветрете помещението. Свържете се с вашия снабдител на газ или с газовата компания.



Внимание:

В случай на изтичане на газ и при усещане на специфична миризма,
НЕ ПУСКАЙТЕ И НЕ СПИРАЙТЕ вентилатора или друг електрически уред.

НЕ ПАЛЕТЕ КИБРИТ, ЗАПАЛКА ИЛИ ДРУГИ ПОДОБНИ, НЕ ПУШЕТЕ и изключи захранването от редуцир-вентила, освободете газовата бутилка и изнесете на безопасно място.

8. ВНИМАНИЕ КОГАТО ПОЛЗВАТЕ КОТЛОНА

8.1. За избягване риска от пожар, използвайте по предназначение

- Не използвайте котлона за нищо друго освен за готвене (напр. за разпалване на дървени въглища или брикети).

- Не използвайте котлона за да сушите дрехи над него.

8.2. Не използвайте съдове, които напълно покриват отворите на горелката тъй като притока на въздух може да бъде затруднен и това ще затрудни горенето.

Също така поставките, съда и самият уред могат да се перегреят прекомерно.

8.3. Не използвайте голяма метална плоча, за да покривате горелките

8.4. Пазете се от контакт с горелките

- Не докосвайте скалата, поставките, горната повърхност или която и да е други части, когато котлонът работи или скоро след като е бил използван. В противен случай може лошо да се изгорите.

8.5. В случай на някакъв проблем

- Ако забележите симптоми на необичайно горене, включително ако се чува нетипичен звук когато горелките са запалени, незабавно угасете котлона, и изключи газта от ръкохватката

8.6. Когато уредът няма да се използва дълго време Врътката на котлона да е в положение „OFF“. Редуцира е в положение „Затворено“. Ако искате да приберете котлона, трябва редуцира да се освободи от бутилката.

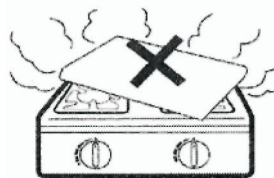
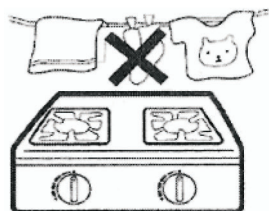
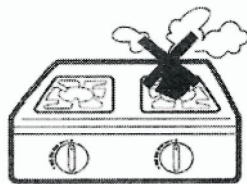
Безопасната работа и експлоатация на газовите котлони се гарантира при спазване на следните изисквания:

- спазване инструкцията на фирмата производител,
- спазване на инструкциите за пожарна безопасност,
- спазване на законовите наредби за захранване на газови уреди;
- оперативен контрол за предотвратяване на възможни инциденти;

При монтажа и експлоатацията на уредите е необходимо да бъдат спазени и следните допълнителни условия:

- уредът е предназначен за експлоатация на открити места,
- преди експлоатация нивелирайте уреда,
- по време на работа не премествайте уреда,
- газовите котлони са уреди за работа под наблюдение.

По време на експлоатация никога не ги оставяйте без контрол, по време на експлоатация части от уреда се нагряват и има опасност от изгаряне. При работа използвайте защитни ръкавици;



АРТИКУЛ: ГАЗОВ КОТЛОН

МОДЕЛ: ЕК-Z1/ Z2



ВНИМАНИЕ:

Никога не извършвайте промяна в конструкцията и настройките на уреда. Всяка промяна на уреда може да е опасна.

- бутилките за втечнен газ трябва да отстоят от газовите котлони най-малко на един метър.
- да не се черпи газ от бутилката до такава степен, че да стане невъзможно да се поддържа изискваното работно налягане и редуцир-вентила да престане да изпълнява функциите си;
- бутилката да не се нагрява по-вече от 40 °C;
- бутилката да бъде защитена от удар и корозивно действащи флуиди;
- бутилката да не се поставя на места под кота 0;
- абсолютно се забранява монтирането на повече от един газов котлон към една бутилка;
- при смяна на бутилката задължително да се проверява херметичността на свързването;

ВНИМАНИЕ!

Никога не променяйте и не пренастройвайте редуцир-вентила. Същият е настроен от завода производител за работно налягане 30 мбар. Никога не използвайте неизправни и нестандартни редуцир-вентили.

- да не се ползва уредът при затруднено позициониране на ръкохватките на газовите кранове;
- да не се използва уредът при промяна на светлото сечение на отворите на горелките в следствие на замърсяване от хранителни продукти;
- да не се ползва уредът при наличие на пропуск от неизгорял газ в газовата система;
- след експлоатацията захранването с газ да се изключи от редуцир-вентила;

ВНИМАНИЕ!

В случай на пожар или опасност от такъв, бутилката да се изнесе на безопасно място (ако това е възможно), след което се обадете на органите на противопожарната охрана. При пропуск на газ, при експлоатацията на котлона, уведомете веднага сервизната база.

9. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Правилното почистване и поддържане на уредите запазва добрия външен вид и гарантира дълготрайното и безопасно ползване. За целта спазвайте следните изисквания:

- преди почистване обезателно затворете захранването с газ;
- в края на всеки работен ден избърсвайте уреда, след като се охлади напълно, с кърпа потопена в топла сапунена вода;
- при почистване повърхностите на уреда, не употребявайте препарати с корозивен ефект или телени четки, които биха издраскали и повредили емайлираните повърхности;
- повърхностите, които не могат да бъдат изчистени с горе указаните методи почистете с химически разтворители;
- ако уреда ще остане за дълго време извън употреба неговите повърхности трябва да бъдат намазани с тънък слой смазка;
- ако искате да ползвате котлона по-дълго време, не допускате в отворите на горелката да попаднат мазнина или вода;
- периодически изчиствайте остатъците от храна по котлоните;
- при повреда или извънредна ситуация в работата на уреда, информирайте оторизирания сервиз или техник. Не допускате хора без нужната квалификация да ремонтират уреда.

10. ПРЕДИ ДА ПОЗВЪНИТЕ В СЕРВИЗА

Преди да се обърнете за помощ към сервиза прочетете внимателно таблицата по-долу, за да се убедите дали е необходимо да търсите помощта на специалист.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
След пускане на бутона за включване пламъкът угасва.	Бутонът не е завъртян правилно.	Завъртете го в посока обратна на часовниковата стрелка.
Въпреки, че има запалване горелката не се запалва.	Има попаднал въздух в маркуча за газа. Приспособлението за запалване е замърсено или влажно. Гуменият маркуч е повреден. Няма газ.	Отворете главния клапан. Опитайте няколко пъти да за- въртите бутона и да запалите. Почистете и подсушете. Поставете го правилно или го подменете.
Неравномерен пламък. Пламъкът става жълт. Пламъкът угасва макар, че котлона е пуснат.	Няма газ. Регулаторът за огъня не е в правилна позиция.	Подменете газовата бутилка. Регулирайте горенето.
Необичаен звук по време на горене.	Отворите на горелката са замърсени и запушени.	Почистете отворите на горелката.
Мирис на газ.	Има изтичане на газ от маркуча. Гумения маркуч се е откачил.	Сменете го. Направете свързването отново и поставете скобите.

Консултирайте се с техник преди да предприемете действия по отстраняване на причините. Проверете дали сте изключили котлона и дали сте затворили главния клапан преди да правите каквито и да било поправки. Никога не ремонтирайте сами.

10.1 Когато се налага ремонт

Затворете главния клапан на газа и се консултирайте със сервизен техник за ремонта или позвънете в най-близкия оторизиран сервиз.

Когато позвъните в сервиза, дайте следната информация:

1. Вашето име, адрес и телефонен номер.
2. Името и номера на модела и датата на закупуване.
3. Обяснете проблема в детайли.

Внимание! За вашата безопасност не докосвайте дюзите когато са горещи!
Забележка: Нашата препоръка е за тази настройка да се обърщате винаги към квалифициран специалист или уредът да се върне за ремонт на производителя

АРТИКУЛ: ГАЗОВ КОТЛОН

МОДЕЛ: ЕК-Z1/ Z2



11. ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА ЗА ГАЗОВИЯ КОТЛОНА

Преди да почистите котлона, убедете се че той е студен и главният клапан за газта е затворен.

- Периодично изпълнявайте посочените препоръки.

- Не използвайте котлона ако е повреден по някакъв начин или ако е възникнал някакъв проблем. Направете справка с таблицата за възможните проблеми, причината за тях и отстраняването им преди да позвъните в сервиза. Консултирайте се с оторизиран техник, ако не можете да решите проблема. Никога не ремонтирайте уреда сами.

Част	Поддръжка
Горелки	Проверете проходимостта на отворите на капачката на горелката. Почистете ги с метална четка, четка за зъби или подобна. След като ги измиете, подсушете ги добре.
Горелки Капачки Решетки	Проверете дали капачките са монтирани на местата си правилно. Ако те не са поставени правилно подаването на газ може да бъде неравномерно.
Готварска повърхност Контролен панел	Когато са замърсени използвайте памучна кърпа напоена с мек детергент, за да повърхност почистите замърсяването. Не използвайте абразивни материали за да почистите, тъй като това може да нарани повърхностите и да повреди пластмасовите части.
Гумен маркуч	Проверете дали гуменият маркуч е стабилно закрепен към източника на газ и маркуч дали е в исправност. Ако по него има пукнатини - подменете го.
Готварска повърхност	Когато е замърсена, почистете с памучна кърпа. Почиствайте веднага щом повърхността се замърси. Ако оставите мръсотията непочистена дълго време (повече от седмица), то после ще е много трудно да я премахнете. Ако е трудно да отстраните замърсяването, използвайте подходящ препарат, за да почистите.

Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на директива GAR (EU) 2016/ 426



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007-Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Газов Котлон; Модел: ЕК-Z1/Z2

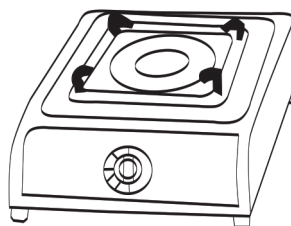
Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327

България; София, бул. П.Ю. Тодоров, бл.4, вх.А, п.к. 1

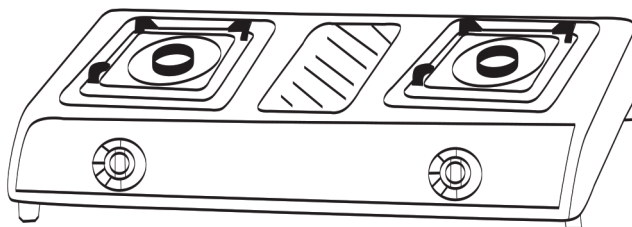
**За контакти: моб.: 0885 439 220, e-mail: elekom@elekom.bg
www.elekom.bg**

INSTRUCTION MANUAL

- POWER : EK-B1: 4,3 KW
- POWER: EK-B2: 7,7 KW (ОБЩА)
- LEFT HEAD - 3,4 KW
- RIGHT HEAD - 4,3 KW
- IGNITION - PIEZOELECTRIC
- INOX BODY
- PROTECTIVE DEVICE AGAINST
LEAKAGE OF UNBURNED GAS
- OUTDOOR AND INDOOR USE



MODEL: EK-Z1



MODEL: EK-Z2

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

ARTICLE: GAS BURNER STOVE

MODEL: EK-Z1/Z2



Thank you for selecting Our product!

INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before using this appliance. Keep this instruction for further reference in the future. Compliance with the requirements in it will ensure your safety and the correct functionality of the device. This is one of the mandatory warranty conditions.

We assume no guarantee and no responsibility for damages and losses caused by failure to comply with the requirements in this instruction. They comply with GAR (EU) 2016/ 426

1. PURPOSE AND FIELD OF APPLICATION

The EK-B1, EK-B2 gas hobs are designed for cooking, frying and heating dishes.

2. TECHNICAL DATA

The EK-Z1 and EK-Z2 gas hobs are available in the following models:

- (EK-Z1) - stove with one open burner;
- (EK-Z2) - stove is two open burners;

ATTENTION!

The gas hobs EK-Z1, EK-Z2 are equipped with a protective device against leakage of unburnt gas (TEP), so they can be used indoors and outdoors.

The technical data of the corresponding stove models are indicated in table 1 and table 2

model		EK-Z1	EK-Z2
Parameters	Measure		
Width	mm	345	700
Length	mm	315	385
Height	mm	110	85
Heat load	kW	4,3	7,7
Gas consumption	kg/h	0,313	0,560
Pressure	mbar	30	30

table 2

Burners	kW	4,3	3,4
Nozzles	MM	0,45; 0,91	0,45; 0,83

INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

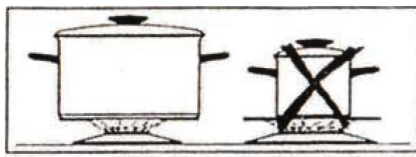
For efficient use of energy when cooking, it is necessary to observe the following rules:

- use cookware with optimal bottom dimensions corresponding to the size on the cooking zone of the burner (table 3 and fig.3),
- use dishes with a flat bottom;

table 3

Burner type	Vessel diameter (mm)
small burner	180 - 220
large burner	200 - 240

fig.3

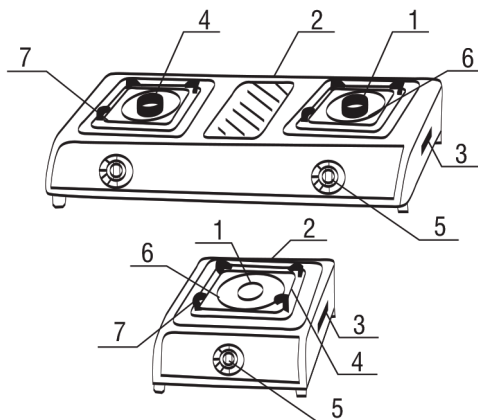


3. CLASSIFICATION

The gas hobs EK-Z1, EK-Z2 are of category I3B/R, i.e. they work with gases of the third class (propane-butane) without regulation at a normal working pressure of 30 mbar.

4. DESCRIPTION

1. Gas nozzle
2. Gas opening /at the back of the device/
3. Marking
4. Placements
5. Handle with ignition button
6. Bracelet
7. Court stand



5. INSTRUCTION FOR INSTALLATION

1. The device is installed only in open places / terraces /, protected from wind and current. It is recommended to level.
2. It is placed at least 15 cm from the wall and at least 100 cm from the roof (canopies, canopies).
3. Installation and commissioning to be done by a qualified technician.

Caution: If the walls are made of wood or other combustible material and the minimum distances cannot be met, a protective screen of non-combustible material must be installed on the wall to avoid the risk of fire.

INSTALLATION OF THE DEVICE

1. Unpack and remove all packaging.
2. Install the pot holders in correct position and the rubber feet.
3. Install the rubber hose. make sure that the rubber hose is only approved for use /approved/ type and is not longer than 1.5 m.

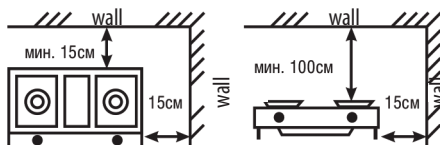
ARTICLE: GAS BURNER STOVE

MODEL: EK-Z1/Z2



Caution: Do not bend, twist or stretch the hose.

4. Install the LPG rubber hose tightly to source of gas and reduces by providing it with clamps GLOBO F-10.



5. GAS SUPPLY

Propane-butane gas is supplied by standard gas valves bottles according to which a reducer-valve is installed providing a working pressure of 30 mbar.

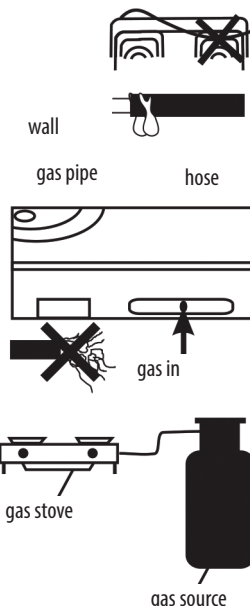
Connecting the device to the feeding bottle and reducer-valve is carried out by means of a flexible hose with a length of up to 1.5 m. Hermetic and the strong connection is ensured by auxiliary flat fastening clamps.

When installing, check that the flexible hose is not twisted or bent over. After installation, it must be tested the binding density. This is done with a soapy solution. It's running gas from the bottle through the reducer-valve without opening the tap for

regulating the flow of gas to the burner. Connection points (reducer-valve with bottle; reducer-valve with hose; hose with nozzles) are wetted with the solution. The appearance of bubbles indicates

that the joints are not tight enough and should be done additional tightening of the clamps. The joints are tight, when no bubbles appear at the junctions.

When replacing the bottle, it must be done checking the tightness of the connection.



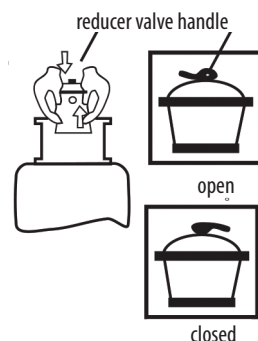
ATTENTION!

Be sure to check the tightness of the connections with foaming agent. It is absolutely forbidden to use on an open flame for testing.

6. COMMISSIONING AND OPERATION

Before putting the device into operation, carry out the following check:

- the device is installed according to item 5
- make sure there is no gas leakage;
- check the ignition of the burners and the type of flame;



The burning of the gas should be done with uniform blue-colored flames that should not break away from the fire holes. Burning is not correct when the flame is colored light yellow and smoky for a long time. In order for the gas burners to burn well, it is necessary to open them, to be well cleaned and to be placed in a horizontal

position.

Before using the device, please note the following warnings:

- never leave it unattended during operation;
 - the appliance is intended for food preparation and should not be used for other purposes;
 - in case of damage, close the gas inflow valve;
- For inspection and repair, contact only service centers authorized by manufacturer.

6.1 Method of operation

Before turning on the stove, check that the button is in the OFF position

and whether the gas valve is open. After using the hob, check check that you have turned off the burner and that the gas reducer is closed.

6.2 Starting the stove

The handle (reducer-valve lever) is placed in the open position situation. Push the screw of the desired burner inward and that's it rotates counterclockwise to the ON position (large flame). A click is heard, which means that a spark has been struck for igniting the gas passed from the reducer. After a short time gets a bluish flame.

Note: When you start using the appliance for the first time or when it has not been used for a long time, it sometimes happens that the burner does not ignite. This is because there is air in the rubber hose. Repeat turning the button to the ON position several times until the throttle starts.

6.3 Flame regulation.

a - place the screw between the indexed large flame (max.) and small flame(min.) to adjust the power of the fire.

b - turn the screw counterclockwise to position minimum to adjust to the weakest appropriate for cooking level.

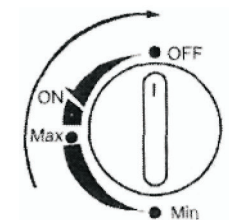
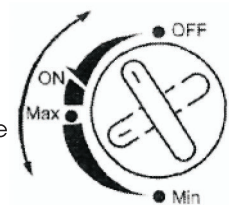
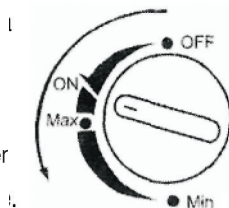
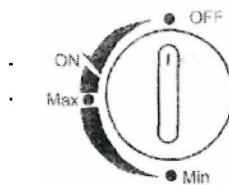
Note: A sharp decrease in flame intensity may cause the burner to go out. Check that the burner is still lit. If it has gone out, repeat the actions from the beginning.

6.4 Stopping the hob

a - Turn the screw to its initial OFF position - the scar comes in an upper extreme position.

b - After you have finished using the stove, put reduces to the Closed position. In this position, the power supply from the bottle is stopped.

Note: When the burner goes out it may make a sound, this is normal.



ARTICLE: GAS BURNER STOVE

MODEL: EK-Z1/Z2



7. IMPORTANT SAFETY RULES

Attention!

To be used only with the type of gas indicated in the Marking.

The stove works only with propane-butane.

Ensure fire safety.

- Do not place the stove near flammable materials.

Do not move the appliance during use.

After use, disconnect the gas supply from the cylinder.

Any modification to the device may be DANGEROUS.

- Check that you have extinguished the burners and that you have stopped

the gas supply when you are not using the stove.

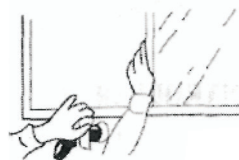
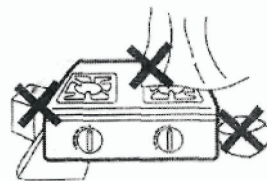
- Use insulation panels to insulate the wall

and the ceiling when you cannot keep the minimum distances.

(for the required distances check the Installation Instructions)

Use the stove only outdoors - terraces, balconies, yards, sheds.

Provide continuous ventilation.



Preventing the release of gas

- Use only rubber hose of an approved type. Do not use vinyl hose as it does not withstand high temperature and may soften as the temperature increases.

- When using the stove, periodically check that the burners are lit.

After use, turn off the burners and stop the flow of water

gas by closing the gas valve. Especially

check that you have closed the gas valve before going to bed or

before you leave the house. In case of gas leakage, close the valve

and ventilate the room immediately. Contact your gas supplier or the gas company.



Attention:

In the event of a gas leak and when a specific smell is felt,

DO NOT START OR STOP the fan or other electrical appliance.

DO NOT LIGHT A MATCH, LIGHTER OR ANY OTHER SIMILAR, DO NOT SMOKE and turn off the power supply at the reducer valve, release the gas bottle and remove to a safe place.

8. CAUTION! WHEN USING THE HOB

8.1. To avoid the risk of fire, use as intended

- Do not use the stove for anything other than cooking

(e.g. for lighting charcoal or briquettes).

- Do not use the hob to dry clothes on top of it.

8.2. Do not use containers that completely cover the openings

on the burner as the air flow may be restricted and this will make combustion difficult.

Also the racks, the vessel and the device itself may overheat.

8.3. Do not use a large metal plate to cover the burner

8.4. Avoid contact with burners

- Do not touch the grill, the racks, the top surface or any other parts when the stove is in operation or soon after it has been used. Otherwise, it can be bad to burn yourself.

8.5. In case of any problem

- If you notice symptoms of unusual burning, including if an atypical sound is heard when the burners are lit, immediately turn off the stove, and turn off the gas from the handle

8.6. When the appliance will not be used for a long time, the knob on the stove should be in the OFF position. Reduce is in the Closed position. If you want to put away the stove, the reducer must be released from the bottle.

The safe operation and operation of gas stoves is guaranteed subject to compliance with the following requirements:

- compliance with the manufacturer's instructions,
- compliance with fire safety instructions,
- compliance with the legal regulations for powering gas appliances;
- operational control to prevent possible incidents;

During the installation and operation of the devices, the following additional conditions must also be observed:

- the device is intended for operation in open places,
- level the device before use,
- during operation, do not move the device,
- gas stoves are devices for operation under supervision.

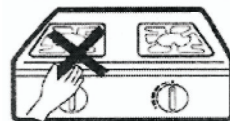
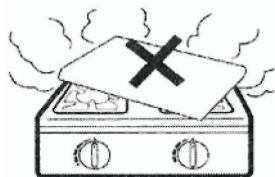
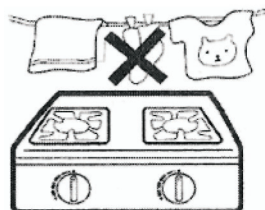
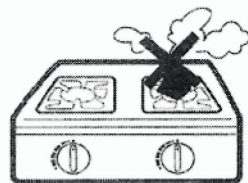
During operation, never leave them unattended,

- during operation, parts of the device heat up and there is a risk of burning. Use protective gloves when working;

ATTENTION:

Never make any changes to the design and settings of the device. Any modification to the device can be dangerous.

- liquefied gas bottles must be at least one meter away from gas stoves.
- not to draw gas from the bottle to such an extent that it becomes impossible to maintain the required working pressure and the reducer-valve ceases to perform its functions;
- the bottle should not be heated above 40 °C;



ARTICLE: GAS BURNER STOVE

MODEL: EK-Z1/Z2



- the bottle must be protected from impact and corrosive fluids;
- the bottle should not be placed in places below level 0;
- it is absolutely forbidden to install more than one gas stove to one bottle;
- when changing the bottle, the tightness of the connection must be checked;

ATTENTION!

Never modify or readjust the reducer valve. The same is set by the manufacturer for an operating pressure of 30 mbar. Never use faulty and non-standard reducer valves.

- do not use the device when positioning the handles of the gas taps is difficult;
- not to use the device when the light cross-section of the burner openings is changed as a result of contamination from food products;
- do not use the appliance if there is a leak of unburnt gas in the gas system;
- after operation, turn off the gas supply from the reducer-valve;

ATTENTION!

In case of fire or danger of fire, take the bottle to a safe place (if possible), then call the fire authorities. In the event of a gas leak, when operating the stove, notify the service center immediately.

9. CLEANING AND MAINTENANCE

Proper cleaning and maintenance of the appliances preserves their good appearance and guarantees long-term and safe use. To do this, observe the following requirements:

- before cleaning, be sure to turn off the gas supply;
- at the end of each working day, wipe the device after it has cooled completely, with a cloth dipped in warm soapy water;
- when cleaning the surfaces of the device, do not use preparations with a corrosive effect or wire brushes that would scratch and damage the enamelled surfaces;
- clean the surfaces that cannot be cleaned with the above methods with chemical solvents;
- if the device will remain out of use for a long time, its surfaces must be smeared with a thin layer of lubricant;
- if you want to use the stove for a longer time, do not allow fat or water to enter the burner openings;
- periodically clean the remains of food on the hobs;
- in case of damage or an emergency situation in the operation of the device, inform the authorized service or technician. Do not allow unqualified persons to repair the appliance.

10. BEFORE YOU CALL SERVICE

Before contacting the service center for help, read the table below carefully to see if you need to seek the help of a specialist. Consult a technician before taking corrective action. Make sure you have turned off the stove and closed the main valve before making any repairs. Never repair by yourself.

10.1 When repairs are required Close the main gas valve and consult a service technician for the repair or call the nearest authorized service center.

PROBLEM	REASON	SOLUTION
After releasing the power button, the flame goes out.	The knob is not turned correctly.	Turn it counterclockwise.
Although there is ignition, the burner does not ignite.	There is air in the throttle hose. The ignition device is dirty or wet. The rubber hose is damaged. No gas.	Open the main valve. Try to turn the button several times and start the ignition. Clean and dry. Install it correctly or replace it.
Uneven flame. The flame turns yellow. The flame goes out even though the burner is turned on.	No gas. The fire regulator is not in correct position.	Replace the gas bottle. Adjust the combustion.
Unusual sound during combustion.	Burner cap holes are dirty and clogged. .	Clean the burner caps.
Smell of gas.	There is a gas leak from the hose. The rubber hose has come off. Change it.	Do the connection again and place the brackets.

When you call the service center, give the following information:

1. Your name, address and telephone number.
2. The model name and number and date of purchase.
3. Explain the problem in detail.

Attention! For your safety, do not touch the nozzles when they are hot!

Note: It is our recommendation that you always refer this setting to a qualified specialist or return the unit for repair to the manufacturer.

11. MAINTENANCE AND CARE OF THE GAS Stove

Before cleaning the hob, make sure it is cold and the main gas valve is closed.

- Periodically carry out the specified recommendations.
- Do not use the hob if it is damaged in any way or if any problem has occurred. Consult the table for possible problems, their cause and their remedy before calling for service. Consult an authorized technician if you cannot solve the problem. Never repair the appliance yourself.

Part	Care
Burners	Check the patency of the burner cap holes. Clean them with a metal brush, toothbrush or similar. After washing them, dry them well.
Burners Caps/ Grids	Check that the caps are installed in their places correctly. If they are not installed correctly, the gas supply may be uneven.

ARTICLE: GAS BURNER STOVE

MODEL: EK-Z1/Z2



Cooking surface	When dirty, use a cotton cloth soaked in a mild detergent to clean the surface of the dirt.
Control panel	Do not use abrasive materials to clean, as this can damage the surfaces and damage the plastic parts.
Rubber hose	Check that the rubber hose is firmly attached to the gas source and that the hose is in good condition. If there are cracks on it - replace it.
Cooking surface	When dirty, clean with a cotton cloth. Clean as soon as the surface becomes dirty. If you leave the dirt uncleaned for a long time (more than a week), then it will be very difficult to remove it later. If it is difficult to remove the contamination, use a suitable detergent to clean.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 -
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Gas Burner Stove; **Model:** EK-Z1/Z2
Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327
Bulgaria; Sofia, P. Y. Todorov Blvd., bl. 4, Ent. A, p.b. 1
Contacts: +359 088 566 70 15, **E-mail:** elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg